

田野調查——常裕五金行



組員：楊雅筑 • 王如意 • 林昱齊 • 莊子嫻

99012028 96007032 96007202 98007040

黃昭瑋 廖芷翎 林靜渝 鄭佳瑜

99012038 99012044 99012029 99012004

一、前言

五金 tī 阮 ê seⁿ-òah 內底攏 ê 用著，所以這擺阮 sóan-ték 去訪問五

金行，瞭解平常時底阮生活裡底定定出現 ê mih 件。

二、訪問內容

這擺阮這組訪問 ê si 常裕五金行，阮去訪問 ê 時陣，起先頭家吼阮家已先四界看覓，了後頭家著位店面 ê 頭前 Ke-sio 阮 tiam 內 ê mih 件，伊 kap 阮講五金有：

1. 捲尺-che 係工地愛用 ê kang-ku，面頂 tù-liáu ū 平常時看得著 ê 公分、公尺 í-gōa，下面 koh ū 另外 chhit 排親像農民曆共款 ê 標示(大吉...)，非常 tèk-piàt！kng-chhio ma ū hūn 很多寸尺，這款 siong-phín sī 消耗品。



2. 斯 phùn-hóe-khì—chng-liáu 瓦斯後 chiū 可以 phùn-hóe，頭家說八月節(中秋節) ê 時候 hui-siōng 方便，可以免用 hóe-chéng 來 khí-hóe。



3. 各式 ê 鎖頭—ū hui-siōng 多不同款 ê 寸尺和 chài-chit，ū ê sī só kha-táh-chhia，ū ê sī só kūi-tū。頭家說 ū hui-siōng 多 ê hák-seng ē khi chit bé。



4. **lák-kak hêng ê 螺絲絞**—chit khai-sí 看著不知影 he sī 什麼物件，keng-kòe 頭家 kái-sueh chi-āu，chiah 知影伊可以用來 só tiān-náu ê lêng-kiāⁿ，bók-chêng sng sī chit-chióng 普遍 ê kang-khū。
5. **phùn hong ki(噴風機)**—ke-khì khai-sí ūn-chóan 後，chiap chit-ê 噴頭，chek-kó phùn chhut 很 kiông ê hong，頭家攔 Chiang 伊拿 lâi 做爲清除 siong-phín 面頂 ê 灰塵 ê kang-khū，séng-liáu 很多打掃 ê mâ-hôn！



6. **niáu-chhí-tû 捕鼠籠**: 內面 ū sit-bút, 會當 kip-in niáu-chhí, iōng-lâi lià niáu-chhí ê tû (捕鼠器已經被禁用 niáu-chhí-tauh í-keng phē kim-ēng)

吸
及



7. **kip-phoan**
盤: 會當
káp
tāi-lí-chiòh
po-lê khip
khí-lâi ê
iōng-khū °



8. **táu-léh** 斗笠:
lông-hu 做田 tì ê
帽子, 會當 cha 日
頭及 tong-hou ê
phè-pī °

9. chheng phang-iu 松香油 : iû-chhat ê chou-iong-che , iā-ē-sái tòng-chò tòng-chò chheng-kiat-che su-iong .



10. 貢垂仔 鐵鎚:

Tu liau teng
teng-á 及
khau-chhui
teng-but ,

si-hóe 時陣會當 拍破 po-lê 窗仔。

擱五其他 seng-óah 當中定定看著 ê mih 件, m̄閣 in-ûi mih 件 sit-chāi 傷 chē, 阮沒法度 chôn-pō 攏記落來, 頂面所拱 ê mih 件是阮 jīn-ûi khah 有 tãi-piáuê mih 件。



lián-pôaⁿ



鑽頭

三、問題



Q1：阮問頭家爲啥物想 bē 開五金 hâng？

A：頭家講，因爲伊對 bîn-kok 五十八 nî 開始接觸五金，一開始是 tè 著師傅邊仔 hák-sip，後來 chài 自己出來 chhòng-giáp(創業)。頭家 koh 講，伊 tè 著仝一個師傅邊仔 17 冬，算是足死忠 ê 人，kàu 這 má 伊 ê 師傅嘛是 ê 來 chhōe 伊。

Q2：頭家嘛 ko2ng 五金分成：機械五金、家庭五金 kap 建築 ê 五金。阮就問頭家 si-an-chuaⁿ kan-ta 賣機械五金？

A：頭家說，伊之前 kap 師傅學機械五金，所以選擇開專門 bê 機械五金 ê 店。若是這個所在夠 khuah，伊希望伊會通賣所有種類 ê 五金，按呢人客 tio 免走來走去，tī 一家店就會使買著所有物件。

Q3：阮 ma 問頭家，店內底 mih 件 ê kè-siàu 是 beh 安怎分？

A：頭家講，伊 mih 件 ê kè-siàu 是足公道 ē，底 mih 件 ê 頂面，攏有 ta2 kè-siàu，所以無法度講 ke3，m̄閣若是 bé 足 chē，mā 是有優待。it-poaⁿ 來講，mih 件 ê kè-siàu 分 3 cheng。in-ūi 產地無共款，有大陸、Tâi-ôan kah Jit-pún，才 ē 有差別，Jit-pún mih 件 ê kè-siàu 有時陣是大陸 ê 幾若 pōe。



Q4：最後，阮問頭家店仔內底 mih 件 hiah-chē，人客那問起，伊 beh 安怎 chhōe 著人客想 bē 愛 ê mih 件？

A：頭家講：che 是 40 kúi 年 ê 經驗。chí-iàu 人客開嘴，伊著是有法度 chhōe 著。



四、心得與結語

阮 khi hóng-būn ê 時陣是 sio-iok tih 店頭前，彼個頭家足熱心 ê kā in 兜 ê 物件 lóng kài-siāu hō 阮知。in 兜 ê 物件實在是足 chōe，啥 mih 物件 lóng 有，實在是 èng-iú-chīn-iú，頭家-niū iā-sī 足熱心，ko tèh 果汁給阮 lim，彼杯果汁是頭家-niū 家已煮 ê。這次 ê khi hóng-būn hō 阮學著足 chōe 物件。

